



onyx

BEETHOVEN

Maxim Rysanov
Kristina Blaumane
Jacob Katsnelson



LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770–1827)

‘Sonatine’ für Bratsche und Cello C-dur WoO 33 Nr. 4–5

ed. Willy Hess (c.1794)

Sonatina for viola and cello in C · Sonatine pour alto et violoncelle en ut majeur

| | | | |
|---|----|-----------------------|------|
| 1 | I | Allegro non più molto | 4.07 |
| 2 | II | Allegretto | 4.06 |

Duett ‘mit zwei obligaten Augengläsern’

für Bratsche und Cello Es-Dur WoO 32 (1796/97)

Duo for viola and cello in E flat

Duo pour alto et violoncelle en mi bémol majeur

| | | | |
|---|----|----------|------|
| 3 | I | Allegro | 8.53 |
| 4 | II | Menuetto | 4.24 |

| | | |
|---|--|------|
| 5 | Thema und Variationen für Bratsche und Klavier op. 42 arr. Kleinheinz (1804) ed. William Primrose, aus der Serenade für Streichtrio C-dur op. 8 (1796/97) | 9.40 |
| | Theme and Variations for viola and piano, from the Serenade for String Trio in C Thème et variations pour alto et piano, extrait de la Sérénade pour trio à cordes en ut majeur | |

Cellosonate Nr. 5 D-dur op. 102 Nr. 2 (1815)

Cello Sonata no.5 in D · Sonate pour violoncelle et piano n°5 en ré majeur

| | | | |
|---|-----|---------------------------------------|------|
| 6 | I | Allegro con brio | 6.49 |
| 7 | II | Adagio con molto sentimento d'affetto | 9.20 |
| 8 | III | Allegro – Allegro fugato | 4.08 |

Trio für Klarinette (arr. Rysanov für Bratsche),

Cello und Klavier B-dur op. 11 (1797)

Trio for clarinet (arr. for viola), cello and piano in B flat

Trio pour clarinette (arr. pour alto), violoncelle et piano en si bémol majeur

| | | |
|--------|---------------------|------|
| 9 I | Allegro con brio | 9.23 |
| 10 II | Adagio | 5.42 |
| 11 III | Tema con variazioni | 6.11 |

Total timing: **72.45**

Maxim Rysanov viola

Kristina Blaumane cello

Jacob Katsnelson piano

Beethoven: Select chamber music

Sonatina in C (WoO 33 nos. 4–5)

Allegro non più molto

Allegretto

This work was written about 1794 and Beethoven's autograph is preserved in the manuscript Artaria 186 in the Staatsbibliothek zu Berlin, Preußischer Kulturbesitz. It shows two movements in C major, which appear to belong together as a kind of sonatina, although there is no overall heading. It is scored for two instruments, but Beethoven did not indicate which two and this has left a puzzle. One instrument is written in the alto clef and the other in the tenor clef. This might suggest viola and cello, which are the two instruments used in this recording. But it would be abnormal to notate the cello part in the tenor clef throughout, and both parts include several three-note chords whose close spacing is uncharacteristic of Beethoven's viola- and cello-writing and at times impossible to play without altering or omitting at least one note. Thus a keyboard instrument might seem more suitable. Yet the writing seems too restricted for a piano work, which would anyway never be written in alto and tenor clefs. Another suggestion is that it is a work for musical clock, and so it has been classified along with three genuine works for musical clock (WoO 33 nos. 1–3; WoO = *Werk ohne Opuszahl*, or work without opus number). But it certainly does not belong with them, for they were written in 1799 and are scored quite differently. For the moment, then, the puzzle remains. The first movement is in sonata form, though with a lengthy digression during the recapitulation, while the second is in minuet style with a trio section in F followed by a reprise of the minuet.

Duo for viola and cello in E flat (WoO 32)

Allegro

Menuetto

Like the sonatina above, the instruments of this work are not specified, but viola and cello are clearly intended, with plenty of idiomatic writing for both instruments. The autographs of the two movements are preserved in the 'Kafka' Miscellany in the British Library, though curiously the second movement is on a separate leaf and seems to be slightly earlier. Both, however, appear to date from 1796–7. When put together the two movements make a kind of sonatina with a similar structure to the one in C major: an allegro in sonata form followed by a minuet with a trio section in B flat and a reprise of the minuet.

This may not have been Beethoven's final intention, however, for after writing out the first movement he began drafting a slow movement in C that was perhaps intended instead of the Menuetto. His facetious heading for the work, 'Duet with two obbligato eyeglasses', is thought to refer to his short-sighted friend Nikolaus Zmeskall, who was an excellent cellist and for whom the piece was probably written. Beethoven himself could have played the viola part.

Theme and variations from Serenade for String Trio in C (op.8), arr. for viola and piano by William Primrose

Andante quasi allegretto – Marcia: Allegro

Beethoven's Serenade for String Trio is almost exactly contemporary with his Duo in E flat, and was published in October 1797. There are seven movements altogether, the penultimate one being a theme and four variations, followed by an extended coda that ends inconclusively and leads straight into the finale. The finale, however, is actually a reprise of the march that opened the serenade. Nevertheless, it proves to be thematically linked to the theme on which the variations were constructed, and so it rounds them off most effectively.

Cello Sonata no.5 in D op.102 no.2

Allegro con brio

Adagio con molto sentimento d'affetto

Allegro fugato

Beethoven composed five cello sonatas, of which the last two (op.102) were written in summer 1815, with No.2 dated 'Beginning of August 1815' on the autograph score. The two were published in 1817 with a dedication to Countess Marie Erdödy. She had probably commissioned them, perhaps for her cellist Joseph Linke and herself (she was an excellent pianist). The two sonatas could be regarded as marking the start of Beethoven's late-period style, for even compared with instrumental works written only one or two years earlier, they show a distinct change, notably in terms of increased sophistication, more complex part-writing and more unexpected sequences of events. Although the D major sonata is in the standard fast–slow–fast sonata pattern (and in fact is the only one of his five cello sonatas that is), it possesses many unusual features, such as the sharp contrast between the lively opening gesture on the piano and the cello's unexpectedly gentle response. The highly expressive slow movement leads straight into the finale, which is a strict four-voice fugue in which the cello takes one voice while the

piano plays the other three. This combination creates potential problems of balance between the parts, since we find neither four separate strands as in a string quartet nor a unified sound as in a fugue for piano; but Beethoven was such a past master that his difficulties are easily overlooked today, and his solution is entirely convincing.

Clarinet Trio in B flat op.11, clarinet part arr. for viola by Maxim Rysanov

Allegro

Adagio

Tema (Pria ch'io l'impegno: Allegretto) con variazioni

Beethoven composed his trio for clarinet or violin, with cello and piano, around the winter of 1797–8. He seems to have decided from the outset to have intended the work to be suitable for both clarinet and violin, for he makes hardly any use of the clarinet's lowest notes (which are too low for the violin), while also avoiding characteristic violin effects such as pizzicato. Thus for most of the work the clarinet and violin lines are identical. Nevertheless, in this recording the clarinet part has been arranged for viola. The first two movements are fairly conventional, but the finale, unusually for Beethoven, is based on a theme by another composer. This theme originated in a vocal trio 'Pria ch'io l'impegno magistral prenda, far vuo merenda' ('Before I take on this mighty commitment I want to make a snack'), from the comic opera *L'amor marinaro* by Joseph Weigl. The first performance of the opera took place in Vienna on 15 October 1797, and 'Pria ch'io l'impegno' quickly became popular. Thus Beethoven presumably composed his trio shortly after this date. The finale consists of nine sharply contrasting variations plus an extended coda.

© Barry Cooper, 2012

Maxim Rysanov is undoubtedly one of the world's best and most charismatic viola players.

He is regularly invited to perform as a soloist and chamber musician in the UK and abroad and has been a guest at many prestigious festivals and venues worldwide. He works regularly with artists such as Augustin Dumay, Martin Fröst, Marc-André Hamelin, Janine Jansen, Gidon Kremer, Mischa Maisky, Lev Markiz, Viktoria Mullova, Julian Rachlin, Maxim Vengerov, the ASCH trio and others. As a concerto soloist he works with orchestras worldwide such as the BBC Symphony Orchestra, BBC Philharmonic, BBC Scottish Symphony Orchestra, BBC National Orchestra of Wales, English Chamber Orchestra,

Amsterdam Sinfonietta, China Philharmonic, Deutsche Staatsphilharmonie, Academy of St Martin in the Fields, Geneva Chamber Orchestra and the Orchestre de chambre de Wallonie.

Originally from the Ukraine, he is now based in London. He studied at the Guildhall School of Music and Drama and previously at the Central Special Music School in Moscow. He has won several major international awards, including the Tertis and Geneva competitions, and has been a BBC New Generation Artist since September 2007.

Maxim has a strong interest in new music and several works have been dedicated to him, including concertos by Dobrinka Tabakova and Elena Langer. He was also invited to perform the world premiere of a new Duo Concertante work for viola and cello by Artem Vassiliev at the Spitalfields Festival with the Britten Sinfonia. Maxim also performed at the Last Night of the Proms in September 2010 in his own arrangement for viola of Tchaikovsky's Rococo Variations.

A recording project of Bach's Two- and Three-Part Inventions with Janine Jansen and Torlef Thedeen on Decca included an extensive world tour of the same repertoire. Other commercial recordings include the Schnittke Triple Concerto (Quartz), a recital disc with Evelyn Chang (Avie) and a concerto disc of Kancheli and Tavener (ONYX), both of which were named *Gramophone* 'Editor's Choice'.

Following a conducting fellowship at the Guildhall School of Music and his victory in the Bournemouth Symphony Orchestra's Young Conductor scheme, Maxim also has a burgeoning career as a conductor.

Maxim is delighted to have a Giuseppe Guadagnini (1780) viola on extended loan from an anonymous donor. www.maximrysanov.com

Kristina Blaumane was born in Riga, and after graduating from the Latvian Academy of Music moved to England to study with Stefan Popov at the Guildhall School of Music and Drama.

She enjoys a busy career giving recitals and performing with orchestras such as the London Philharmonic Orchestra, Britten Sinfonia, Amsterdam Sinfonietta, Kremerata Baltica, Netherlands Wind Ensemble and all the major Latvian orchestras under conductors including Lev Markiz, Andris Nelsons, Peter Oundjian, Thomas Sanderling and Osmo Vänskä. Kristina has appeared at major international festivals such as Lockenhaus, Salzburg, Gstaad, Verbier, Jerusalem, Spitalfields, Cheltenham, Aldeburgh,

Moscow Homecoming and Crescendo, and has performed chamber music with artists such as Isaac Stern, Gidon Kremer, Yo-Yo Ma, Yuri Bashmet, Leif Ove Andsnes, Mischa Maisky, Nikolaj Znaider and Oleg Maisenberg.

In 2007 Kristina released her debut recital CD of Barber, Grieg and Martinů with Jacob Katsnelson. At 22 she was appointed principal cellist of the Amsterdam Sinfonietta, and since 2007 she has been principal cellist of the London Philharmonic Orchestra. She also regularly appears as guest leader with the Kremerata Baltica. Kristina received the Latvian Great Music Award in 2005 and 2007, the highest music prize given by her home country.

Born in 1976 in Moscow, **Jacob Katsnelson** entered the Gnessin Music School for Gifted Children at the age of five. He graduated with distinction in flute and piano in 1993, thereafter continuing his studies with Elisso Virsaladze at the Tchaikovsky Conservatory in Moscow.

His distinctions include finalist at the Queen Elizabeth Competition in Brussels (1999), semi-finalist at the Géza Anda Competition (2000), finalist at the Clara Haskil Competition (2003) and second prize at the Sviatoslav Richter Competition in Moscow (2005).

His piano trio won first prize at the 1999 Taneyev Chamber Music Competition. He has performed concertos, recitals and chamber music concerts in Russia, Germany, Belgium, Italy, the United Kingdom, Spain, Switzerland, France and Georgia. He recorded a highly acclaimed recital CD with the cellist Kristina Blaumane in 2007, and again with Maxim Rysanov playing Brahms in 2008 (Onyx 4033).

Jacob Katsnelson is assistant to professor Elisso Virsaladze at the Tchaikovsky Conservatory in Moscow and teaches lieder interpretation at the Gnessin Institute in Moscow.

Beethoven: Ausgewählte Kammermusik

Sonatine C-dur (WoO 33 Nr. 4–5)

Allegro non più molto

Allegretto

Dieses Werk entstand um 1794. Das Autograph liegt als Handschrift „Artaria 186“ in der Berliner Staatsbibliothek, Preußischer Kulturbesitz, und enthält zwei C-dur-Sätze, die wie eine Sonatine zusammengehören scheinen, wenngleich ein gemeinsamer Titel fehlt. Sie sind für zwei nicht näher definierte Instrumente geschrieben, die insofern ein Rätsel aufgeben, als das eine im Alt- und das andere im Tenorschlüssel notiert ist: Das spräche möglicherweise für die Verwendung von Bratsche und Cello (wie in der vorliegenden Aufnahme) und wäre doch nicht normal, da man eine Cellosstimme niemals von Anfang bis Ende im Tenorschlüssel schreiben würde. Außerdem finden sich in beiden Stimmen verschiedene Dreiklänge, deren enge Lage nicht allein für Beethovens Bratschen- und Cellosatz untypisch, sondern bisweilen nicht einmal zu spielen ist, ohne dass man wenigstens einen Ton veränderte oder ausließe. Ein Tasteninstrument läge also näher. Doch der Satz ist zu eingegrenzt für ein Klavierstück, das man ohnehin niemals im Alt- und Tenorschlüssel schreiben würde. Ferner vermutete man ein mechanisches Instrument, und aus diesem Grunde wurden die beiden Sätze mit drei echten Stücken für die Spieluhr zusammengefasst (WoO 33, Nr. I–3 – WoO = Werk ohne Opuszahl). Doch dazu gehören sie sicherlich nicht, denn die Spieluhr-Sätze entstanden 1799 und sind auch ganz anders notiert. Die Sache lässt sich also im Augenblick nicht klären. Der erste Satz gehorcht der Sonatenform, wovon er allerdings in der Reprise längerfristig abschweift, während der zweite im Stile eines Menuetts geschrieben ist, auf dessen F-dur-Trio die Wiederholung des eigentlichen Menuett-Teils folgt.

Duo für Bratsche und Cello Es-dur (WoO 32)

Allegro

Menuetto

Wie bei der voraufgegangenen Sonatine sind auch in diesem Werk die Instrumente nicht spezifiziert, doch handelt es sich eindeutig um eine Musik für Bratsche und Violoncello, wie man in beiden Stimmen an einer Fülle idiomatischer Details ablesen kann. Die Autographen der beiden Sätze gehören zu dem „Kafka-Skizzebuch“ der British Library, wobei der zweite Satz seltsamerweise auf einem eigenen Blatt – und anscheinend etwas früher – niedergeschrieben wurde. Beide gehören aber wohl in die Jahre

1796/97. Fügt man die beiden Sätze zusammen, so entsteht eine ähnlich strukturierte Sonatine wie im vorigen Fall der beiden C-dur-Stücke: Einem Allegro in Sonatenform schließt sich ein Menuett mit einem Trio in B-dur und der Reprise des Menuetts an. Das war indes nicht unbedingt die endgültige Lösung, denn Beethoven begann, nachdem er den ersten Satz ausgeschrieben hatte, mit der Skizzierung eines langsamen Satzes, der möglicherweise den Platz des Menuetto hätte einnehmen sollen. Der scherzhafte Untertitel „Duett mit zwei obligaten Augengläsern“ war angeblich eine Anspielung auf Beethovens kurzsichtigen Freund Nikolaus Zmeskall, der ein vorzüglicher Cellist und vermutlich auch der Adressat des Stükkes war. Beethoven selbst hätte die Bratsche spielen können.

Thema und Variationen aus der Serenade für Streichtrio C-dur op. 8, eingerichtet für Bratsche und Klavier von William Primrose

Andante quasi allegretto – Marcia: Allegro

Beethovens Serenade für Streichtrio entstand fast genau zur selben Zeit wie das Duo Es-dur und wurde im Oktober 1797 veröffentlicht. Sie besteht aus insgesamt sieben Sätzen, von denen der sechste aus Thema und (vier) Variationen besteht, deren ausgedehnte Coda über einen offenen Schluss *attacca* ins Finale übergeht. Bei diesem handelt es sich um die Reprise des Marsches, der bereits am Anfang der Serenade erklangen war. Es gibt jedoch thematische Beziehungen zu dem Thema der vier Variationen, die der gestalt besonders wirkungsvoll abgerundet werden.

Cellosonate Nr. 5 D-dur op. 102 Nr. 2

Allegro con brio

Adagio con molto sentimento d'affetto

Allegro fugato

Beethoven hat fünf Sonaten für Violoncello und Klavier geschrieben. Die beiden letzten (Opus 102) entstanden im Sommer 1815. Das Autograph der Nummer 2 enthält das Datum „Anfang August 1815“. Beide Werke wurden 1817 mit einer Widmung an Gräfin Marie Erdödy veröffentlicht. Sie war eine vorzügliche Pianistin und dürfte die Werke für sich und ihren Cellisten Joseph Linke in Auftrag gegeben haben. Man könnte diese beiden Sonaten als Beginn des Beethoven'schen Spätstils ansehen, denn selbst gegenüber ein oder zwei Jahre älteren Instrumentalwerken lassen sie deutliche Veränderungen erkennen – insbesondere in ihrer immer raffinierteren und komplexeren Stimmführung und ihrer überraschenden Abfolge verschiedener Ereignisse. Die D-dur-Sonate entspricht nun zwar (und tatsächlich sogar als einzige unter den

Geschwistern) dem üblichen Sonatenschema schnell–langsam–schnell, enthält aber dessen ungeachtet viele ungewöhnliche Merkmale wie etwa den scharfen Kontrast zwischen der lebhaften Einleitungsgeste des Klaviers und der unerwartet zarten Antwort des Cellos. Der äußerst expressive langsame Satz geht unmittelbar ins Finale über, eine strenge, vierstimmige Fuge, in der das Violoncello eine und das Klavier die drei andern Stimmen ausführt. Aus dieser Kombination könnten Balanceprobleme zwischen den Stimmen entstehen, da wir weder – wie in einem Streichquartett – vier separate Linien vor uns haben noch den einheitlichen Klang einer Klavierfuge. Doch Beethoven war ein solcher König, dass man seine Schwierigkeiten heute angesichts des völlig überzeugenden Resultats leicht übersieht.

Trio für Klarinette B-dur op. 11, Klarinettenstimme für Bratsche bearbeitet von Maxim Rysanov

Allegro

Adagio

Tema (*Pria ch'io l'impegno: Allegretto*) con variazioni

Beethoven komponierte sein Trio für Klarinette oder Violine mit Violoncello und Klavier irgendwann im Winter 1797/98. Es war offenbar von Anfang an für die Alternativbesetzung von Violine oder Klarinette gedacht, da kaum einmal die tiefsten Töne des Blasinstruments eingesetzt werden, die für die Geige unerreichbar wären, und andererseits solch charakteristische Violineeffekte wie etwa das Pizzikato ausgespart sind. Der Stimmverlauf ist also für Klarinette und Violine weitestgehend gleich. Trotzdem wurde der Klarinettenpart für die vorliegende Aufnahme auf die Bratsche übertragen. Die ersten zwei Sätze sind relativ konventionell, doch das Finale basiert – für Beethoven ungewöhnlich – auf dem Thema eines anderen Komponisten. Dieses entstammt dem Terzett „*Pria ch'io l'impegno magistral prenda, far vuo merenda*“ („Bevor ich diese wichtige Aufgabe auf mich nehme, möchte ich einen Imbiss machen“) aus der komischen Oper *L'amor marinaro* von Joseph Weigl. Die Uraufführung der Oper fand am 15. Oktober 1797 in Wien statt, und „*Pria ch'io l'impegno*“ wurde schnell populär. Beethoven dürfte sein Trio also kurz danach geschrieben haben. Das Finale besteht aus neun stark kontrastierenden Variationen sowie einer umfangreichen Coda.

Barry Cooper

Maxim Rysanov ist zweifellos einer der besten und charismatischsten Bratschisten der Welt.

Regelmäßig ist er als Solist und Kammermusiker sowohl in Großbritannien wie auch im Ausland zu hören. Ferner besucht er viele der renommierten internationalen Festivals und Konzertsäle. Er arbeitet regelmäßig mit Künstlern wie Augustin Dumay, Martin Fröst, Marc-André Hamelin, Janine Jansen, Gidon Kremer, Mischa Maisky, Lev Markiz, Viktoria Mullova, Julian Rachlin, Maxim Vengerov, dem ASCH-Trio und anderen zusammen. Als Konzertsolist hat er mit dem BBC Symphony Orchestra, dem BBC Philharmonic, dem BBC Scottish Symphony Orchestra, dem BBC National Orchestra of Wales, dem English Chamber Orchestra, der Amsterdam Sinfonietta, den Chinesischen Philharmonikern, der Deutschen Staatsphilharmonie, der Academy of St Martin in the Fields, dem Genfer Kammerorchester, dem Orchestre de chambre de Wallonie und vielen anderen Klangkörpern von Weltrang musiziert.

Rysanov stammt aus der Ukraine und lebt heute in London. Hier studierte er an der Guildhall School of Music and Drama, nachdem er zuvor an der Zentralen Musikschule von Moskau ausgebildet worden war. Er hat verschiedene große internationale Preise gewonnen, darunter den internationalen Wettbewerb Lionel Tertis sowie den Concours de Genève. Seit September 2007 ist er „New Generation Artist“ der BBC.

Maxim Rysanov interessiert sich sehr für neue Musik und ist der Widmungsträger verschiedener Kompositionen. Dazu gehören Konzerte von Dobrinka Tabakova und Elena Langer. Des weiteren brachte er mit der Britten Sinfonia beim Spitalfields Festival ein neues konzertantes Duo von Artem Vassiliev für Bratsche und Violoncello zur Uraufführung. Im September 2010 war Rysanov fernerhin bei der Last Night of the Proms mit Tschaikowskys Rokoko-Variationen zu hören, die er sich selbst für Bratsche eingerichtet hatte.

Die Aufnahme der zwei- und dreistimmigen Bach-Inventionen mit Janine Jansen und Torlef Thedeen (Decca) stand im Zusammenhang mit einer großen Weltreise, bei der die drei Musiker dieselben Stücke spielten. Rysanov hat unter anderem auch das Tripelkonzert von Schnittke (Quartz), ein Recital mit Evelyn Chang (Avie) sowie eine CD mit Konzerten von Kancheli und Tavener (ONYX) aufgenommen – beide wurden „Editor's Choice“ des *Gramophone*.

Nach seinem Dirigerstipendium für die Guildhall School of Music und seinem Sieg bei der Nachwuchsdireigenten-Auswahl des Bournemouth Symphony Orchestra macht Rysanov allmählich auch als Dirigent Karriere.

Er ist glücklich, auf einem Instrument von Giuseppe Guaragnini (1780) spielen zu können, das ihm als langfristige Leihgabe von einem anonymen Spender zur Verfügung gestellt wurde.

www.maximrysanov.com

Kristina Blaumane wurde in Riga geboren und ging, nachdem sie ihre Ausbildung an der Lettischen Musikakademie abgeschlossen hatte, nach England, um bei Stefan Popov an der Guildhall School of Music and Drama zu studieren.

Die Künstlerin ist nicht allein in vielen Recitals, sondern auch als Konzertsolistin aktiv: Das London Philharmonic Orchestra, die Britten Sinfonia, die Amsterdamer Sinfonietta, die Kremerata Baltica, das Niederländische Bläserensemble und alle großen lettischen Orchester begleiteten sie unter Dirigenten wie Lev Markiz, Andris Nelsons, Peter Oundjian, Thomas Sanderling und Osmo Vänskä. Kristina Blaumane gastiert bei großen internationalen Festivals (Lockenhaus, Salzburg, Gstaad, Verbier, Jerusalem, Spitalfields, Cheltenham, Aldeburgh, Moscow Homecoming, Crescendo usw.) und hat als Kammermusikerin mit Künstlern wie Isaac Stern, Gidon Kremer, Yo-Yo Ma, Yuri Bashmet, Leif Ove Andsnes, Mischa Maisky, Nikolaj Znaider und Oleg Maisenberg zusammengearbeitet.

2007 präsentierte sie, am Klavier von Jacob Katsnelson begleitet, ihre Debüt-CD mit Werken von Barber, Grieg und Martinů. Mit 22 Jahren wurde sie Erste Cellistin der Amsterdamer Sinfonietta, und seit 2007 wirkt sie in gleicher Eigenschaft beim London Philharmonic Orchestra. Zudem ist sie regelmäßig als Gast-Stimme für die Kremerata Baltica tätig. In den Jahren 2005 und 2007 erhielt Kristina Blaumane den Großen Lettischen Musikpreis, die höchste musikalische Auszeichnung, die ihr Heimatland zu vergeben hat.

Jacob Katsnelson wurde 1976 in Moskau geboren. Mit fünf Jahren kam er an die Gnessin-Musikschule für begabte Kinder. 1993 absolvierte er hier in den Fächern Flöte und Klavier mit Auszeichnung, worauf er seine Studien bei Eliso Virsaladze am Moskauer Tschaikowsky-Konservatorium fortsetzte.

Katsnelson war Finalist des Brüsseler Wettbewerbs Reine Elisabeth (1999), erreichte ein Jahr später beim Géza Anda-Wettbewerb das Semi-Finale und kam beim Clara Haskil-Wettbewerb von 2003 erneut ins Finale. Zu seinen weiteren Auszeichnungen gehört ein Zweiter Preis beim Moskauer Swjatoslaw Richter-Wettbewerb (2005).

Mit seinem Klaviertrio siegte er 1999 beim Kammermusikwettbewerb Sergei Tanejew. Er hat Konzerte, Recitals und Kammermusikkonzerte in Russland, Deutschland, Belgien, Italien, Großbritannien, Spanien, der Schweiz, Frankreich und Georgien gegeben. Viel Lob erhielt Katsnelson für seine CD mit der Cellistin Kristina Blaumane (2007) sowie für seine Brahms-Aufnahmen mit Maxim Rysanov (Onyx 4033).

Jacob Katsnelson ist Assistent von Eliso Virsaladze am Moskauer Tschaikowsky-Konservatorium und unterrichtet überdies Liedinterpretation am Gnessin-Institut.

Übersetzungen: Eckhardt van den Hoogen

Beethoven : musique de chambre choisie

Sonatine en ut majeur (WoO 33 n°s 4–5)

Allegro non più molto

Allegretto

Cette œuvre fut composée en 1794 environ, et l'autographe de Beethoven est conservé dans le manuscrit Artaria 186 de la Staatsbibliothek zu Berlin, Preußischer Kulturbesitz. Elle comporte deux mouvements en *ut* majeur, qui semblent former une espèce de sonatine, bien qu'il n'y ait pas de titre global. La pièce est écrite pour deux instruments, mais Beethoven ne les nomme pas, et l'énigme demeure. L'un des instruments est écrit en clef *d'ut* troisième ligne, et l'autre en clef *d'ut* quatrième ligne. Cela pourrait inciter à la jouer avec un alto et un violoncelle, comme dans cet enregistrement. Mais il n'aurait pas été normal de noter une partie de violoncelle en clef *d'ut* quatrième ligne tout du long, et les deux parties comportent plusieurs accords de trois notes dont la disposition serrée n'est pas caractéristique de l'écriture pour alto et violoncelle de Beethoven, accords qui sont par moments impossibles à jouer sans l'omission ou la modification d'au moins une note. Un instrument à clavier pourrait donc sembler mieux convenir. Pourtant, l'écriture paraît trop limitée pour le piano, et une pièce pour piano n'aurait du reste jamais été notée en clefs *d'ut* troisième et quatrième ligne. L'œuvre, qui pourrait également avoir été conçue pour horloge musicale, a été classée avec trois œuvres authentiques pour horloge musicale (WoO 33 n°s 1–3; WoO = *Werk ohne Opuszahl*, ou œuvre sans numéro d'opus). Mais sa place n'est certainement pas avec ces pièces écrites en 1799, qui se présentent très différemment. L'énigme demeure donc, pour le moment. Le premier mouvement est de forme

sonate, mais avec une longue digression dans la réexposition, tandis que le second est en style de menuet avec un trio en *fa* suivi d'une reprise du menuet.

Duo pour alto et violoncelle en mi bémol majeur (WoO 32)

Allegro

Menuetto

Comme pour la sonatine ci-dessus, les instruments ne sont pas spécifiés pour cette œuvre, qui est cependant manifestement destinée à l'alto et au violoncelle, avec une écriture souvent idiomatique pour ces deux instruments. Les autographes des deux mouvements sont préservés dans le cahier d'esquisses « Kafka » de la British Library, bien que, curieusement, le second mouvement soit sur une feuille séparée et semble légèrement antérieur. Tous deux paraissent toutefois dater de 1796–1797. Ensemble, les deux mouvements forment une espèce de sonatine avec une structure similaire à celle de la Sonatine en *ut* majeur : un *Allegro* de forme sonate suivi d'un menuet avec trio en *si* bémol et reprise du menuet. Ce n'était néanmoins peut-être pas l'intention définitive de Beethoven, car après avoir écrit le premier mouvement il commença à ébaucher un mouvement lent en *ut* majeur qui devait peut-être prendre la place du *Menuetto*. Son titre facétieux pour l'œuvre, « Duo avec paire de lunettes obligée », fait allusion, pense-t-on, à son ami myope Nikolaus Zmeskall, excellent violoncelliste, pour qui l'œuvre fut sans doute écrite. Beethoven pourrait avoir joué lui-même la partie d'alto.

Thème et variations, extrait de la Sérénade pour trio à cordes en *ut* majeur (op.8), arrangé pour alto et piano par William Primrose

Andante quasi allegretto – Marcia : Allegro

La Sérénade pour trio à cordes de Beethoven, presque exactement contemporaine de son Duo en *mi* bémol, fut publiée pour la première fois en octobre 1797. L'œuvre comporte sept mouvements en tout, l'avant-dernier étant un thème et quatre variations, suivi d'une longue coda qui se termine sans véritable conclusion et conduit directement au finale. Ce finale est en réalité une reprise de la marche qui ouvrait la sérénade. Le thème se révèle néanmoins lié à celui sur lequel sont construites les variations, et les complète donc de manière très éloquente.

Sonate pour violoncelle et piano n°5 en ré majeur op.102 n°2

Allegro con brio

Adagio con molto sentimento d'affetto

Allegro fugato

Beethoven composa cinq sonates pour violoncelle, dont les deux dernières (op.102) furent écrites au cours de l'été de 1815, la n°2 étant datée « début d'août 1815 » sur la partition autographe. Les deux furent publiées en 1817 avec une dédicace à la comtesse Marie Erdödy. Celle-ci les avait probablement commandées, peut-être pour son violoncelliste Joseph Linke et elle-même (elle était excellente pianiste). Les deux sonates pourraient être considérées comme marquant le début du style tardif de Beethoven, car, même comparées aux œuvres instrumentales écrites un ou deux ans plus tôt seulement, elles révèlent un net changement : un plus grand raffinement, une écriture polyphonique plus complexe et une succession d'événements plus inattendue. Bien que la Sonate en ré majeur soit dans le moule conventionnel de la sonate, vif-lent-vif (c'est du reste la seule de ses cinq sonates pour violoncelle à l'être), elle possède de nombreuses caractéristiques inhabituelles, tel le vif contraste entre le geste initial animé du piano et la réponse du violoncelle, d'une délicatesse inattendue. Le mouvement lent extrêmement expressif conduit directement au finale – une fugue rigoureuse à quatre voix dans laquelle le violoncelle joue une voix tandis que le piano joue les trois autres. Cette combinaison créé de potentiels problèmes d'équilibre entre les parties, puisqu'on ne trouve ni quatre parties séparées comme dans un quatuor à cordes, ni une sonorité unifiée comme dans une fugue jouée au piano ; mais Beethoven était un tel maître accompli qu'on oublie souvent ces difficultés aujourd'hui, et sa solution est entièrement convaincante.

Trio avec clarinette en si bémol majeur op.11, partie de clarinette arrangée pour alto par Maxim Rysanov

Allegro

Adagio

Tema (Pria ch'io l'impegno : Allegretto) con variazioni

Beethoven composa son trio pour clarinette ou violon, avec violoncelle et piano, autour de l'hiver de 1797-1798. Il semble avoir décidé dès le départ d'écrire une pièce qui puisse se jouer aussi bien à la clarinette qu'au violon, car il n'utilise guère les notes les plus graves de la clarinette (trop graves pour le violon), tout en évitant les effets violonistiques caractéristiques comme le *pizzicato*. Pour l'essentiel, les parties de clarinette et de violon sont donc identiques. Néanmoins, dans cet enregistrement, la partie de

clarinette a été arrangée pour alto. Les deux premiers mouvements sont relativement conventionnels, mais le finale est fondé sur un thème d'un autre compositeur, ce qui est inhabituel pour Beethoven. Ce thème provenait à l'origine d'un trio vocal, « Pria ch'io l'impegno magistral prenda, far vuo merenda » (« Avant que je ne prenne cet engagement magistral, je veux goûter »), de l'opéra bouffe *L'amor marinaro* de Joseph Weigl. La création de l'opéra fut donnée à Vienne le 15 octobre 1797, et « Pria ch'io l'impegno » fut rapidement très apprécié. Beethoven composa donc vraisemblablement son trio peu après cette date. Le finale consiste en neuf variations vivement contrastées suivies d'une longue coda.

Barry Cooper

Maxim Rysanov est incontestablement l'un des meilleurs altistes actuels et l'un des plus charismatiques.

Il est régulièrement invité à se produire en soliste et en chambriste au Royaume-Uni et à l'étranger, notamment à de nombreux festivals et dans des salles prestigieuses du monde entier. Il travaille avec des artistes comme Augustin Dumay, Martin Fröst, Marc-André Hamelin, Janine Jansen, Gidon Kremer, Mischa Maisky, Lev Markiz, Viktoria Mullova, Julian Rachlin, Maxim Vengerov, le Trio ASCH, entre autres. Il a joué des concertos avec des orchestres comme le BBC Symphony Orchestra, le BBC Philharmonic, le BBC Scottish Symphony Orchestra, le BBC National Orchestra of Wales, l'English Chamber Orchestra, l'Amsterdam Sinfonietta, le Philharmonique de Chine, la Deutsche Staatsphilharmonie, l'Academy of St Martin in the Fields, l'Orchestre de chambre de Genève et l'Orchestre de chambre de Wallonie.

Originaire d'Ukraine, il vit maintenant à Londres. Il a fait ses études à la Guildhall School of Music and Drama, après avoir travaillé à l'école de musique spéciale de Moscou. Il a remporté plusieurs prix internationaux majeurs, dont ceux du concours Tertis et du concours de Genève, et depuis septembre 2007 il est « artiste de la nouvelle génération » de la BBC.

Maxim s'intéresse beaucoup à la musique nouvelle, et plusieurs œuvres lui sont dédiées, notamment des concertos de Dobrinka Tabakova et de Elena Langer. Il a également été invité à donner la création mondiale d'un nouveau Duo concertant pour alto et violoncelle de Artem Vassiliev au Festival de Spitalfields avec le Britten Sinfonia. Maxim a en outre joué son propre arrangement pour alto des Variations rococo de Tchaïkovski à la Dernière Soirée des Proms en septembre 2010.

Dans le cadre d'un projet d'enregistrement des Inventions à deux et trois voix de Bach avec Janine Jansen et Torleif Thedeen chez Decca, il a fait une vaste tournée mondiale avec le même répertoire. Sa

discographie comprend également le Triple Concerto de Schnittke (Quartz), un disque récital avec Evelyn Chang (Avie) et un disque de concertos de Kancheli et Tavener (ONYX) – ces deux derniers ont été nommés « choix de la rédaction » de *Gramophone*.

Après avoir été nommé *fellow* à la Guildhall School of Music et remporté le titre de « jeune chef » du Bournemouth Symphony Orchestra, Maxim fait également une carrière florissante de chef.

Maxim est ravi de jouer sur un alto de Giuseppe Guaragnini (1780), prêt anonyme à long terme.
www.maximrysanov.com

Kristina Blaumane est née à Riga, et, après avoir terminé ses études à l'Académie de musique de Lettonie, est venue en Angleterre pour étudier avec Stefan Popov à la Guildhall School of Music and Drama.

Elle fait une carrière active, donnant des récitals et jouant avec des orchestres comme le London Philharmonic Orchestra, le Britten Sinfonia, l'Amsterdam Sinfonietta, la Kremerata Baltica, l'Ensemble à vent des Pays-Bas et tous les grands orchestres lettons, sous la direction de chefs comme Lev Markiz, Andris Nelsons, Peter Oundjian, Thomas Sanderling et Osmo Vänskä. Kristina est invitée aux principaux festivals internationaux, dont Lockenhaus, Salzbourg, Gstaad, Verbier, Jérusalem, Spitalfields, Cheltenham, Aldeburgh, Moscow Homecoming et Crescendo, et a joué de la musique de chambre avec des artistes comme Isaac Stern, Gidon Kremer, Yo-Yo Ma, Yuri Bashmet, Leif Ove Andsnes, Mischa Maisky, Nikolaj Znaider et Oleg Maisenberg.

En 2007, Kristina fait paraître son premier CD récital consacré à Barber, Grieg et Martinů avec Jacob Katsnelson. À vingt-deux ans, elle est nommée violoncelle solo de l'Amsterdam Sinfonietta, et depuis 2007 elle est violoncelle solo du London Philharmonic Orchestra. Elle se produit régulièrement aussi en soliste invitée avec la Kremerata Baltica. Kristina a reçu le Grand Prix de la musique de Lettonie en 2005 et 2007, la plus haute distinction musicale de son pays natal.

Né en 1976 à Moscou, **Jacob Katsnelson** est entré à l'âge de cinq ans à l'École de musique Gnessine pour enfants doués. Il a passé son diplôme avec les honneurs en flûte et piano en 1993, poursuivant ensuite ses études avec Elisso Virsaladze au Conservatoire Tchaïkovski de Moscou.

Il est finaliste au Concours reine Élisabeth à Bruxelles (1999), demi-finaliste au Concours Géza Anda (2000), finaliste au Concours Clara Haskil (2003), et remporte le deuxième prix au Concours Sviatoslav Richter à Moscou (2005).

Son trio avec piano remporte le premier prix au Concours de musique de chambre Taneïev 1999. Il joue des concertos, donne des récitals et des concerts de musique de chambre en Russie, en Allemagne, en Belgique, en Italie, au Royaume-Uni, en Espagne, en Suisse, en France et en Géorgie. Il enregistre un CD récital très apprécié avec la violoncelliste Kristina Blaumane en 2007, puis un autre avec Maxim Rysanov, dans un programme Brahms, en 2008 (Onyx 4033).

Jacob Katsnelson est assistant d'Elisso Virsaladze au Conservatoire Tchaïkovski de Moscou et enseigne l'interprétation du lied à l'Institut Gnessian de Moscou.

Traductions : Dennis Collins

Executive producer: Maxim Rysanov

Executive producer for Onyx: Matthew Cosgrove

Producer: Valdemaras Kirsys

Sound engineer: Laura Jugelionyte

Post-production: Maria Soboleva

Special thanks to Rasa Vosilute and Egidius Miksys

Recording location: National Philharmonic Hall of Lithuania, Vilnius, April 2011

Cover photos: Pavel Kozhevnikov/Janis Deinats

Design: Jeremy Tilston for WLP Ltd 

www.maximrysanov.com

www.onyxclassics.com



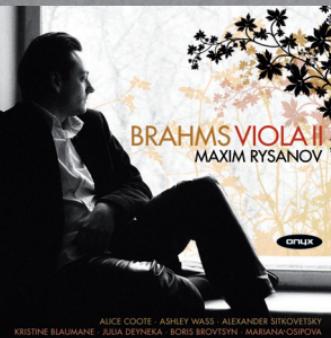
Also available on ONYX



KATYA AFEKISHEVA · JACOB KATSELSON · KRISTINA BLAUMANE · BORIS BROVTSYN

ONYX 4033

Brahms: Chamber music with viola
Maxim Rysanov and friends



KRISTINE BLAUMANE · JULIA DEYNKA · BORIS BROVTSYN · MARIANA OSIPOVNA

ONYX 4054

Brahms: Viola II
Maxim Rysanov and friends



ONYX 4076

Tchaikovsky: Violin Concerto etc.
James Ehnes · Vladimir Ashkenazy



ONYX 4090

Tchaikovsky · Stravinsky · Schnittke etc.
Kuss Quartet

www.onyxclassics.com

ONYX 4108